

SPRENDIMAI

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2011 m. kovo 8 d.

dėl priemonės C 18/10 (ex NN 20/10), kurią Prancūzijos Respublika įgyvendino remdama aeronautikos pramonės tiekėjus (garantija „Aero 2008“)

(pranešta dokumentu Nr. C(2011) 1378)

(Tekstas autentiškas tik prancūzų kalba)

(Tekstas svarbus EEE)

(2011/393/ES)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 108 straipsnio 2 dalies pirmąją pastraipą,

atsižvelgdama į Europos ekonominės erdvės susitarimą, ypač į jo 62 straipsnio 1 dalies a punktą,

pakvietusi suinteresuotąsias šalis pateikti savo pastabas pagal minėtas nuostatas ⁽¹⁾,

kadangi:

I. PROCEDŪRA

- (1) 2008 m. spalio 17 d. Komisija *ex officio* pradėjo procedūrą dėl valiutų kurso garantijos, kredito bendrovės „Coface“ suteiktos aeronautikos pramonės tiekėjams (toliau – priemonė arba garantija „Aero 2008“) (CP 294/08).
- (2) Prašymai pateikti informacijos Prancūzijos Respublikai išsiųsti 2008 m. lapkričio 4 d., 2009 m. gegužės 15 d. ir 2009 m. rugsėjo 30 d. Prancūzijos Respublika į juos atsakė 2008 m. gruodžio 8 d., 2009 m. birželio 18 d. ir 2009 m. spalio 30 d. Visi atsakymai užregistruoti tą pačią dieną.
- (3) Komisijos tarnybų susitikimas su Prancūzijos Respublikos valdžios institucijomis įvyko 2009 m. gruodžio 17 d. Po šio susitikimo Prancūzijos Respublika 2010 m. vasario 22 d. pateikė papildomos informacijos.
- (4) 2010 m. liepos 20 d. raštu Komisija Prancūzijos Respublikai pranešė apie savo sprendimą pradėti SESV 108 straipsnio 2 dalyje numatytą procedūrą dėl šios priemonės.

(5) Komisijos sprendimas pradėti procedūrą buvo paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽²⁾. Komisija pakvietė suinteresuotuosius asmenis pateikti savo pastabas dėl aptariamos priemonės.

(6) Komisija suinteresuotųjų asmenų pastabų šiuo klausimu negavo.

(7) 2010 m. rugsėjo 20 d. savo pastabas Komisijai pateikė Prancūzijos Respublika.

(8) 2010 m. lapkričio 15 d. raštu Komisija paprašė Prancūzijos Respublikos pateikti papildomos informacijos. Prancūzijos Respublika atsakė 2010 m. gruodžio 15 d. raštu, kurį Komisijos tarnybos užregistravo tą pačią dieną.

(9) Prancūzijos Respublika papildomos informacijos pateikė 2011 m. sausio 31 d. raštu, kurį Komisijos tarnybos užregistravo tą pačią dieną.

II. PRIEMONĖS APRAŠYMAS

II.1. Teisinis pagrindas

(10) Prancūzijos Respublikos valdžios institucijos pažymėjo, kad priemonės teisinis pagrindas yra Draudimo kodekso L 432–1, L 432–2, R 442–1 ir R 442–8-4 straipsniai.

II.2. Pagalbos gavėjai

(11) Pagalbos gavėjai, kuriems gali būti taikoma priemonė, yra antrojo arba žemesnio lygio aeronautikos pramonės tiekėjai ⁽³⁾.

⁽²⁾ Žr. 1 išnašą.

⁽³⁾ Taigi ši priemonė netaikoma „Tier 1“ ir „super Tier 1“ tiekėjams, kurie yra partneriai ir dalijasi rizika su lėktuvų gamintojais.

⁽¹⁾ OL C 268, 2010 10 2, p. 4.

- (12) Apribojimų, susijusių su pagalbos gavėjų dydžiu, nenusatytą. Pagalbos negali gauti tiekėjai, kurių daugiau negu 25 % akcijų paketo priklauso lėktuvų gamintojui.
- (13) Aptariama priemonė negali būti taikoma sunkumų patiriančioms įmonėms.
- (14) Priemonė gali būti taikoma Prancūzijoje veikiančioms tiekėjams, įskaitant tuos tiekėjus, kurie yra įsisteigę arba turi savo būstinę Prancūzijoje ir aptarnauja ne Prancūzijoje įsisteigusius lėktuvų gamintojus. Tačiau priemonė netaikoma tiekėjams, kurie nėra įsisteigę Prancūzijoje ir aptarnauja ne Prancūzijoje įsisteigusius lėktuvų gamintojus.
- (15) Pagal Prancūzijos pateiktą informaciją ši priemonė šiuo metu taikoma įmonėms *AD Industrie*, *Aerofonctions*, *Axon Cable* ir *Exameca*. Tai yra Prancūzijoje įsisteigę aeronautikos pramonės tiekėjai, kuriems 2008 m. pabaigoje *Coface* suteikė valiutų kurso garantiją.
- (20) Bendra finansuotina suma apima tik su tiekiamomis prekėmis susijusią valiutos kurso riziką, kurios suma neviršija 500 mln. EUR. Kol kas išnaudota tik nedidelė dalis (apie 10 mln. EUR) didžiausios sumos. Suinteresuotosios įmonės iki 2012 m. gruodžio 15 d. gali prašyti suteikti joms draudimą.
- (21) Visi aeronautikos pramonės tiekėjai, suinteresuoti gauti garantiją „Aero 2008“, turi prašyti apdrausti valiutos kurso riziką ir įrodyti, kad yra draudžiamos prekės, kurioms sąskaitos faktūros išrašytos JAV doleriais. Tuomet tiekėjams pateikiamas *Coface* pasiūlymas, kuriame nurodoma JAV doleriais išreikšta apyvartos suma ir garantuotas JAV dolerio kursas; šiuos du parametrus nustato *Commission des garanties*, atsižvelgdama į tiekėjo pateiktą pradinį prašymą. Apdraustos sumos apima tik dalį visų draudėjo JAV doleriais sudarytų sutarčių. Pasiūlymas taikomas ne ilgesniam negu penkerių metų laikotarpiui. Tiekėjas gali priimti *Coface* pasiūlymą arba jį atmesti. Garantuotos apyvartos sumos negalima keisti *Coface* išdavus patvirtinimą, kuriuo įteisinama suteikta garantija.

II.3. Ekonominės aplinkybės

- (16) Pasak Prancūzijos, lėktuvų gamintojai vis dažniau prašo savo tiekėjų pasiūlymus teikti JAV doleriais (toliau – JAV doleriai arba USD). JAV dolerio vertei nukritus, Prancūzijos ir kitų šalių tiekėjams, kurie daugiausia išlaidų patiria euro zonoje, kyla sunkumų dėl tokių vidutinės ar ilgų trukmės tiekimo sutarčių.
- (17) Prancūzija paaiškino, kad kai kurioms aeronautikos įmonėms sudėtinga gauti jų poreikius atitinkantį euro ir JAV dolerio kurso garantiją. Nors valiutos kurso rizikos draudimo priemonės finansų rinkose yra įprastos, konkretūs siūlomo draudimo ypatumai ne visada atitinka konkrečius tam tikrų įmonių poreikius. Prancūzijos valdžios institucijų teigimu, visų pirma apsidrausti nuo euro ir JAV dolerio kurso svyravimų bankai dažniausiai siūlo ne ilgiau kaip dvejiems metams.
- (22) Nukritus JAV dolerio vertei apdrausto valiutos kurso atžvilgiu, draudimo sutartis pasirašiusioms įmonėms *Coface* kompensuoja 100 % dėl valiutos kurso patirtų nuostolių. JAV dolerio vertei pakilus, įmonės turi mokėti kompensaciją *Coface*. Draudėjas gali pasirinkti, kad jam būtų išmokėta 25 % arba 50 % pelno, gauto padidėjus JAV dolerio vertei, nustatytai peržiūrint valiutos kursą. Kompensacija, kurią įmonė turi sumokėti *Coface*, paskui apskaičiuojama taikant šį peržiūrėtą valiutos kursą. Yra du kompensacijos variantai:

— pirmasis variantas: peržiūrėtas valiutos kursas lygus garantuotam pradiniam valiutos kursui, iš kurio atimtas garantuoto pradinio valiutos kurso ir mokėjimo dieną galiojancio valiutos kurso (nustatyto atsižvelgiant į ECB pateiktą orientacinį dienos valiutos kursą (angl. *fixing*) skirtumas, lygus garantuojamos kompensacijos procentui,

— antrasis variantas: taikomos tokios pat taisyklės, kaip ir pirmojo varianto atveju, bet yra nustatyta 15 centų viršutinė kompensacijos (t. y. garantuoto pradinio valiutos kurso ir kompensacijos mokėjimo dieną taikomo valiutos kurso skirtumo) riba.

II.4. Priemonės aprašymas

- (18) Garantija „Aero 2008“ – tai priemonė, kurią taikant draudžiama nuo JAV dolerio ir euro kurso svyravimo rizikos. Aeronautikos pramonės tiekėjai, sudarę tiekimo sutartis JAV doleriais, gauna pelno, jeigu JAV doleris stiprus, bet patiria nuostolių, jeigu jo vertė sumažėja. Ši pagalba leidžia jiems apsidrausti nuo nuostolių, patiriamų sumažėjus JAV dolerio vertei, ir gauti tam tikrą pelną JAV dolerio vertei padidėjus.
- (19) Aptariamą priemonę administruoja *Coface*. *Coface* – tai viena pagrindinių Prancūzijos eksporto kreditų draudimo bendrovių. Nuo 2002 m. ji priklauso grupei *Natixis*. *Natixis* yra grupės BPCE patronuojamoji bendrovė, įsteigta 2009 m. susijungus įmonėms *Banque Populaire* ir *Caisse d'Épargne*.
- (23) Jeigu JAV doleris stiprus, tiekėjai, kuriems suteikta valiutos kurso garantija, moka sumą, mažesnę negu suma, kurią jie gauna, jeigu JAV doleris yra palyginti silpnas. Mokėdami kompensaciją tiekėjai gali gauti tam tikrą pelną dėl padidėjusios JAV dolerio vertės. Tai, kad perleidžiama dalis pelno, gauto padidėjus JAV dolerio vertei, leidžia sumažinti įmokos, būtinos norint apsidrausti nuo su JAV dolerio vertės mažėjimu susijusios rizikos, sumą.

- (24) Įmokos, kurias tiekėjai turi mokėti norėdami gauti garantiją „Aero 2008“, nustatomos ir jas mokėti prašoma pasirašant sutartį. Draudėjai gali pasirinkti įmokas mokėti tuojau pat arba jų mokėjimą išdėstyti terminais. Tiekėjai, pasirinkę galimybę mokėjimą išdėstyti terminais, 25 % įmokos sumos turi apmokėti sudarydami sutartį, o kiekvienų draudžiamų metų likutį – atitinkamų metų sausio 31 d. Šiuo atveju mokama dvylikos mėnesių EURIBOR palūkanų norma, padidinta 60 bazinių punktų, siekiant padengti su įmokų mokėjimu susijusią kredito riziką ⁽⁴⁾. Iš keturių garantijos sutartis pasirašiusių įmonių dvi – AD Industrie ir Exameca – pasirinko mokėjimą išdėstyti terminais.
- (25) Tiekėjai kaip pagrindžiamuosius dokumentus turi pateikti sąskaitas faktūras, kuriomis įrodoma, kad sumos apmokėtos JAV doleriais.
- (26) Pasak Prancūzijos valdžios institucijų, visi teikiant pagalbą „Aero 2008“ Coface atlikti sandoriai įvykdyti Prancūzijos valstybės vardu. Šiems sandoriams Coface naudoja specialią Prancūzijos valstybės banko sąskaitą. Nors šios sąskaitos turėtoja yra Prancūzijos valstybė, Coface gali ja naudotis finansiniams sandoriams atlikti, pavyzdžiui, pasirinkimo sandoriams pirkti. Pagalbos gavėjų mokamos įmokos pervedamos tiesiogiai į šią sąskaitą. Tai reiškia, kad Coface nepatiria jokios rizikos, nes priemonę ji administruoja valstybės vardu. Šiuo atveju priemonės finansinę riziką patiria Prancūzijos valstybė.
- (27) Coface prašomos mokėti įmokos apskaičiuojamos kiekvienu konkrečiu atveju. Prancūzijos teigimu, jos atitinka rinkos įmokas, mokamas pagal pagrindines valiutos kurso rizikos draudimo priemones. Visa Coface patiriama valiutos kurso rizika visu garantijos laikotarpiu padengiama finansinėmis priemonėmis, Coface nupirktomis Prancūzijos valstybės vardu ir lėšomis, kai ši draudimą Coface siūlo tiekėjui.
- (28) Jeigu JAV doleris yra stiprus, tiekėjas Coface turi sumokėti sumą, susijusią su garantuoto valiutos kurso ir mokėjimo dieną galiojančio orientacinio valiutos kurso skirtumu. Jeigu draudėjas bankrutuoja, Coface valstybės vardu privalo laikytis savo sutartinio išsipareigojimo padengti garantiją. Trečiajai šaliai, išsigijusiai mokėjimo išsipareigojimą JAV doleriui esant stipriam, išmokama tam tikra suma iš Prancūzijos valstybės banko sąskaitos; bankrutavęs tiekėjas gali nekompensuoti šios sumos arba kompensuoti dalį jos.
- (29) Tiekėjams įmokų mokėjimą išdėdžius terminais, Prancūzijos valstybė taip pat gali patirti nuostolių, jeigu mokėtina įmokų suma nesumokama apdraustais metais.
- (30) Priemonė pradėta taikyti 2008 m. rudenį. Vienuolika įmonių paprašė Coface pateikti oficialų pasiūlymą, kurį priėmė keturios įmonės; paskui dvi įmonės sumažino iš pradžių prašytą sumą. Visi šie pasiūlymai priimti 2008 m. lapkričio ir gruodžio mėn. Remiantis Prancūzijos valdžios institucijų pateikta informacija, 2009 arba 2010 m. nepriimtas joks pasiūlymas.
- (31) Dvi iš keturių garantijų galioja iki 2013 m. pabaigos (t. y. penkerius metus), viena baigė galioti 2010 m. (t. y. galiojo dvejus metus) ir viena – 2009 m. (t. y. po vieno metų). Iki 2013 m. galiojanti garantija taikoma metiniams tiekimo etapams. Bendra tiekiamų prekių, kurioms gali būti taikoma garantija, suma yra apie 19 mln. USD. Kadangi kai kurie tiekėjai pasirinko galimybę drausti tik dalį tiekiamų prekių, garantijos suma yra apie 12 mln. USD. Trys iš keturių tiekėjų apdraudė tiekiamas prekes, kurių vertė kiekvienu atveju mažesnė negu 2,8 mln. USD. JAV dolerio vertei pakilus Axon Cable gauna 25 % pelno, o kiti tiekėjai – 50 % pelno.
- (32) 2009 m. gruodžio mėn. surengtame susitikime Prancūzija pateikė šią lentelę; joje apžvelgiami atitinkami tiekėjai, kiekvienais metais suteiktų garantijų sumos ir garantuotas metinis valiutų kursas. AD Industrie ir Axon Cable nepritarė bendrai Coface pasiūlytai sumai.

	AD Industrie	Aerofonctions	Axon Cable	Exameca
2009	—	0,264 mln. USD/ [...] (*)	0,256 mln. USD/ [...]	—
2010	2 mln. USD/[...]	—	0,384 mln. USD/ [...]	2,712 mln. USD/[...]
2011	2 mln. USD/[...]	—	0,205 mln. USD/ [...]	—
2012	2 mln. USD/[...]	—	0,511 mln. USD/ [...]	—
2013	2 mln. USD/[...]	—	0,511 mln. USD/ [...]	—
Iš VISO	8 mln. USD	0,264 mln. USD	1,866 mln. USD	2,712 mln. USD

(⁴) Šią informaciją Prancūzija pateikė savo 2010 m. rugsėjo 20 d. pastabose.

	AD Industrie	Aerofonctions	Axon Cable	Exameca
Didžiausia Coface pasiūlyta suma	12,7 mln. USD	0,264 mln. USD	3,74 mln. USD	2,712 mln. USD
Įmokos	2,54 %	2,48 %	1,35 %	2,55 %
Kompensacija	50 %	50 %	25 %	50 %

(*) Komeracinė paslaptis.

II.5. Abejonių, dėl kurių pradėta oficiali tyrimo procedūra, apibendrinimas

- (33) SESV 108 straipsnio 2 dalyje numatytas sprendimas pradėti procedūrą buvo pagrįstas tam tikromis abejonėmis dėl to, ar nėra suteikiama valstybės pagalba, ir dėl to, ar nagrinėjama pagalba atitinka valstybės pagalbos taisykles.
- (34) Pirma, Komisija abejojo, ar pagalbą gaunančių įmonių mokamos įmokos atitinka rinkos įmokas. Tiksliau tariant, Komisija manė, jog Prancūzijos valdžios institucijos neįrodė, kad į mokamas įmokas įskaičiuojamos šios dalys: *Coface* administracinės išlaidos, susijusios su garantijos administravimu, tiekėjo išsipareigojimų nevykdymo rizika, kredito rizika įmokų mokėjimą išdėstant terminais ir pelno marža. Todėl nebuvo įmanoma atmesti galimybės, kad garantijos sutartis pasirašiusiems tiekėjams suteikiamas atrankinis ekonominis pranašumas. Kadangi priemonę „Aero 2008“ galima laikyti priskirtina Prancūzijai, nebuvo įmanoma atmesti galimybės, kad ji gali būti valstybės pagalba pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį.
- (35) Antra, Komisija abejojo, ar didelių, vidutinių ir (arba) mažųjų įmonių sektoriuje yra rinkos nepakankamumas, susijęs su draudimo nuo trumpalaikio ir ilgalaikio euro ir JAV dolerio kurso svyravimo priemonėmis.
- (36) Trečia, Komisija abejojo, ar priemonė turi skatinamąjį poveikį, nes tiekėjai gali gauti valiutos kurso garantiją, net jeigu jie prašymą pateikia jau pasirašę tiekimo sutartį.
- (37) Ketvirta, Komisija abejojo dėl priemonės proporcingumo, nes ji taikoma ne tik įmonėms, kurios įrodo, kad valiutos kurso garantijos negali gauti iš savo bankų.
- (38) Penkta, Komisija abejojo, ar galimas teigiamas šios pagalbos poveikis yra didesnis už neigiamą jos poveikį ir ar prekybos sąlygos nepakeičiamos taip, kad būtų prieštaraujama bendrajam interesui.

III. SUINTERESUOTŲJŲ ASMENŲ PASTABOS

- (39) Komisija suinteresuotųjų asmenų pastabų negavo.

IV. PRANCŪZIJOS RESPUBLIKOS PASTABOS

- (40) Prancūzija mano, kad įgyvendinant priemonę „Aero 2008“ mokamos įmokos atitinka įmokas, mokamas suteikiamo valiutų kurso rizikos draudimo rinkoje, todėl aptariama priemonė nėra valstybės pagalba pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį.
- (41) Prancūzijos valdžios institucijos Komisijai pateikė išsamų metodiką, pagal kurią nustatomos taikant priemonę „Aero 2008“ mokėtinų įmokų sumos, aprašymą.
- (42) Prancūzija suteikė informaciją, iš kurios galima nustatyti tikslią garantijai įgyvendinti būtinų finansinių priemonių rinkos kainą. Šią garantiją sudaro finansinės priemonės, kurias taikant kartu, yra nustatomos garantijos įmokų mokėjimo taisyklės: išankstinis eurų ir (arba) JAV dolerių pirkimas, eurai ir (arba) JAV doleriais sudaromų pasirinkimo sandorių pirkimas ir pardavimas.
- (43) Šių finansinių priemonių rinkos kaina apskaičiuojama remiantis agentūros *Bloomberg* – vienos pasaulinių lyderių, teikiančių finansų informaciją, – programos duomenimis. Prancūzija pateikė *Bloomberg* programos išrašus, susijusius su visomis finansinėmis priemonėmis, sudarančiomis keturiems pagalbos „Aero 2008“ sutartis pasirašiusiems tiekėjams suteiktą garantiją.
- (44) Į šias nustatytas rinkos kainas įtrauktos pelno maržos ir tai naudinga finansinėms institucijoms, iš kurių *Coface* perka šias priemones. Pagal Prancūzijos pateiktą informaciją į bankų siūlomas valiutų kurso rizikos draudimo priemones paprastai neįtraukiamas įmokų mokėjimas, nes bankų gaunamas atlygis susijęs su garantuojamu valiutų kursu ir pasirinkimo sandorių kainomis. Aptariamoms maržoms yra sudedamoji finansinių priemonių, sudarančių tiekėjams siūlomą garantiją, kainų dalis, todėl šios maržos įskaičiuojamos į įmokas, kurias mokėti prašo *Coface*. Be to, *Coface* nustatant valiutų kursą visada pasirenkamas didesnis išankstinis draudžiamas valiutų kursas negu didžiausi metiniai išankstiniai rinkos valiutų kursai.

- (45) Siekiant padengti papildomas administracines išlaidas, susijusias su *Coface* vykdomu priemonės administravimu, į įmokos sumą įskaičiuojama 40 bazinių punktų marža. Ši marža sudaro 17–32 % ⁽⁵⁾ bendros įmokų, kurias turi mokėti keturios garantijos „Aero 2008“ sutartis pasirašiusios įmonės, sumos.
- (46) Prancūzijos valdžios institucijos taip pat išsamiai paaiškino, kaip apskaičiuojant mokėtinas įmokas atsižvelgiama į tiekėjo įsipareigojimų nevykdymo riziką. Kaip nurodyta 28 konstatuojamojoje dalyje, jeigu JAV doleris yra stiprus, dėl tiekėjo įsipareigojimų nevykdymo Prancūzijos valstybė gali patirti finansinių nuostolių.
- (47) Tiekėjo įsipareigojimų nevykdymo riziką *Coface* nustato pagal Prancūzijos įmonių reitingavimo sistemą *Score @rating*, kurią *Coface* pradėjo taikyti 2002 m. ir kuri grindžiama *Coface* dvidešimties metų įmonių reitingavimo patirtimi. Sistemą *Score @rating* taikančiai *Coface* Bankų komisija suteikė išorės kredito rizikos vertinimo institucijos (angl. *External Credit Assessment Institution* (ECAI) statusą, leidžiantį Prancūzijoje vykdyti reitingavimo veiklą. Leidimas vykdyti šią veiklą išduotas pagal Bazelio II teisės aktus. Šioje lentelėje pateikiama įvairių pripažintų reitingų sistemų atitikties ⁽⁶⁾.

ECAI		Coface	Banque de France	Fitch	Moody's	S & P	Rizikos koeficientas
Bazelio vertinimas	1	nuo 10 iki 9	nuo 3++ iki 3+	nuo AAA iki AA-	nuo Aaa iki Aa3	nuo AAA iki AA-	20 %
	2	8	3	nuo A + iki A-	nuo A1 iki A3	nuo A + iki A-	50 %
—	3	nuo 7 iki 6	4+	nuo BBB + iki BBB-	nuo Baa1 iki Baa3	nuo BBB + iki BBB-	100 %
Ilgalaikės Rizikos vertinimas	4	nuo 5 iki 4	nuo 4 iki 5+	nuo BB + iki BB-	nuo Ba1 iki Ba3	nuo BB + iki BB-	100 %
	5	3	nuo 5 iki 6	nuo B + iki B-	nuo B1 iki B3	nuo B + iki B-	150 %
	6	nuo 2 iki 1	nuo 8 iki 9	CCC + ir mažiau	Caa1 ir mažiau	CCC + ir mažiau	150 %

- (48) Pagal sistemą *Score @rating* rizikos reitingai nustatomi galimybę nevykdyti įsipareigojimų vertinant dalimis. Nagrinėjant riziką atsižvelgiama į teisinį įmonės nemokumą arba mokėjimų įsipareigojimų tam tikrą nevykdymą. Kiekvienas reitingas (nuo 1 iki 10) atitinka vidutinį metinį įsipareigojimų nevykdymo koeficientą. Šioje lentelėje nurodomi metiniai įsipareigojimų nevykdymo koeficientai, atitinkantys įvairius *Score @rating* reitingus ⁽⁷⁾:

	Labai didelė rizika			Vidutinė rizika		Maža rizika				
Score @rating	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Metinis įsipareigojimų nevykdymo koeficientas	25 %	10 %	4 %	2 %	1,3 %	0,7 %	0,4 %	0,15 %	0,05 %	0 %

- (49) Norėdama apsidrausti nuo draudėjo mokėjimų įsipareigojimų nevykdymo rizikos esant stipriam JAV doleriui *Coface* turi taikyti finansines priemones, atitinkančias galimybę nevykdyti įsipareigojimų ⁽⁸⁾. Pagal *Bloomberg* programą galima apskaičiuoti kredito rizikai apdrausti būtinų priemonių kainą garantijos kainos nustatymo dieną. Todėl įmoka tikslinama atsižvelgiant į įsipareigojimų nevykdymo riziką, nustatytą remiantis sistema *Score @rating* ir šiai rizikai apdrausti būtinų priemonių kaina.

⁽⁵⁾ Suma kinta dėl to, kad administracinių išlaidų marža yra pastovi, o kitos įmokos sumos sudedamosios dalys kinta atsižvelgiant į su įmone susijusią riziką ir būtinų draudimo priemonių kainą.

⁽⁶⁾ Šaltinis – *Coface* interneto svetainė: http://www.coface.fr/CofacePortal/ShowBinary/BEA%20Repository/FR_fr_FR/pages/home/wwwd/i/_docs/Score@rating.pdf.

⁽⁷⁾ Ten pat.

⁽⁸⁾ Ji perka eurus ir (arba) JAV doleriais sudaromus įvykdymo kainos, lygios išankstiniam apdraustam valiutų kursui (apdrausta × JAV dolerių (1- % kompensacijos) suma), pardavimo pasirinkimo sandorius, o jeigu nustatyta viršutinė kompensacijos riba, perka eurus ir (arba) JAV doleriais sudaromus įvykdymo kainos, lygios išankstiniam apdraustam valiutų kursui ir sumažintos 15 centų (kompensaciją sudaro apdrausta × JAV dolerių suma), pardavimo pasirinkimo sandorius.

- (50) 40–49 konstatuojamosiose dalyse pateikiami duomenys naudojami kaip pagrindas įmokoms, mokamoms teikiant garantiją „Aero 2008“, nustatyti. Prancūzijos valdžios institucijos nurodė išsamiai įmokų, kurias turi mokėti keturi draudimo sutartis pasirašę tiekėjai, sudėti. Ji pateikiama šioje lentelėje:

	Axon Cable	Exameca	Ad Industrie	Aerofonction
Draudimo kainos nustatymo diena	2008 12 5	2008 12 11	2008 11 14	2008 10 21
Coface reitingas nustatant draudimo kainą	(...)	(...)	(...)	(...)
Pradžios metai	2009	2010	2010	2009
Pabaigos metai	2013	2010	2013	2009
Kompensacija	25 %	50 %	50 %	50 %
Ar taikoma 15 centų viršutinė kompensacijos riba?	Taip	Taip	Taip	Ne
Mokėjimo terminas	Trys mėnesiai	Du mėnesiai	Trys mėnesiai	Trys mėnesiai
Bendra suma (USD)	1 865 000	2 712 000	8 000 000	264 000
Draudimo įmokų rinkos kaina	(...)	(...)	(...)	(...)
Kredito rizika	(...)	(...)	(...)	(...)
Administracinių išlaidų marža	0,40 %	0,40 %	0,40 %	0,40 %
IŠ VISO	1,26 %	2,43 %	2,43 %	2,29 %
Coface įmoka	1,35 %	2,55 %	2,54 %	2,48 %
Skirtumas, susijęs su įvykdymo rizika ⁽¹⁾	0,09 %	0,12 %	0,11 %	0,19 %

(1) Tai įmoka, mokama atsižvelgiant į pasikeitusias rinkos aplinkybes, lyginant sutarties sudarymo dieną buvusias sąlygas su rinkos sąlygomis draudimo kainos nustatymo dieną; ją sudaro 9–19 bazinių punktų, atsižvelgiant į rinkos sąlygas draudimo kainos nustatymo dieną.

- (51) Pasak Prancūzijos valdžios institucijų, dėl nustatytos įmokų sudėties garantija yra ne tokia patraukli kaip bankų siūlomos priemonės. Todėl sąlygos, taikomos teikiant garantiją „Aero 2008“, nėra palankesnės negu rinkos sąlygos, o įmokos apima garantijai vykdyti būtinų finansinių priemonių rinkos kainą, įskaitant pelno maržą, Coface administracines išlaidas ir tiekėjų įsipareigojimų nevykdymo rizikos kainą. Taigi Prancūzija tvirtina, kad priemone nesuteikiamas atrankinis ekonominis pranašumas, todėl ji nėra valstybės pagalba pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį.

siūlomos sąlygos nenaudingos (visų pirma nepatrauklūs garantuojami valiutų kursai). Viena įmonė nurodė, kad jos mokėjimo sąlygos nesuderinamos su siūloma garantija, kita įmonė pranešė, kad tiekimo sutartį ji galiausiai sudarė eurais, o trečia įmonė nurodė, kad baigus galioti garantijos sąlygų pasiūlymui nebuvo baigtos derybos su pirkėju.

V. PRIEMONĖS VERTINIMAS

- (52) Prancūzija taip pat nurodė, kad iš vienuolikos Coface pasiūlymą gavusių įmonių septynios nusprendė pasiūlymą atmesti. Pagal Prancūzijos valdžios institucijų pateiktą informaciją dvi aptariamoms įmonėms pranešė, kad bankų siūlomos sąlygos palankesnės (visų pirma nereikia mokėti įmokos), o kitos dvi įmonės pažymėjo, kad Coface

- (53) Priemonė yra valstybės pagalba pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį, jeigu ji atitinka keturias sąlygas: pagalbą teikia valstybė arba ji teikiama iš valstybės išteklų, ja tam tikroms įmonėms arba tam tikroms ekonominės veiklos rūšims suteikiamas atrankinis pranašumas, iškraipoma arba gali būti iškraipoma konkurencija ir gali būti daromas poveikis valstybių narių tarpusavio prekybai.

- (54) Kaip nurodyta 34 konstatuojamojoje dalyje, sprendimas pradėti oficialią tyrimo procedūrą pirmiausia priimtas kilus abejonėms, ar pagalbą gaunančių įmonių mokamos įmokos atitinka rinkos įmokas. Tiksliau tariant, Komisija manė, jog Prancūzijos valdžios institucijos neįrodė, kad į mokamas įmokas įskaičiuojamos šios dalys: *Coface* administracinės išlaidos, susijusios su garantijos administravimu, tiekėjo išsipareigojimų nevykdymo rizika, kredito rizika, kai įmokų mokėjimas išdėstomas terminais, ir pelno marža. Todėl nebuvo įmanoma atmesti galimybės, kad garantijos sutartis pasirašiusiems tiekėjams suteikiamas atrankinis ekonominis pranašumas.
- (55) Komisijos tarnybos išnagrinėjo Prancūzijos valdžios institucijų informaciją, pateiktą pradėjus SESV 108 straipsnio 2 dalyje numatytą procedūrą, kad nustatytų, ar priemonė atitinka rinkos ekonomikos sąlygomis veikiančio privataus investuotojo principą, t. y. ar *Coface* siūlomos sąlygos atitinka privačių veiklos vykdytojų siūlomas rinkos sąlygas.
- (56) Komisija visų pirma pažymi, jog Prancūzijos valdžios institucijos išsipareigojo užtikrinti, kad *Coface* visoms garantiją norinčioms gauti įmonėms nustatytų įmokų normą, taikomą pagal IV skirsnyje konkrečiai apibūdintą vienodą metodiką⁽⁹⁾.
- (57) Komisija pažymi, kad priemonėmis, panašiomis į *Coface* siūlomas priemones, taip pat galima naudotis rinkose.
- (58) Paskui Komisija patikrino, ar *Coface* prašomų mokėti garantijos įmokų rinkos kaina atitinka privačių veiklos vykdytojų taikomas rinkos kainas.
- (59) Komisija mano, kad garantijai vykdyti būtinų finansinių priemonių kainos iš tikrųjų yra rinkos kainos, kaip matyti iš Prancūzijos pateiktų *Bloomberg* programos išrašų, ir kad *Coface* prašomų mokėti įmokų kainos visiškai atitinka šias kainas.
- (60) Be to, į šias finansinių priemonių rinkos kainas įtraukiama pelno marža ir tai naudinga finansinėms institucijoms, iš kurių *Coface* pirkto aptariamą priemonę.
- (61) Prancūzijos valdžios institucijos taip pat nurodė, kad, siekiant padengti *Coface* administracines išlaidas, turi būti mokama papildoma 40 bazinių punktų marža. Kaip nurodyta 45 konstatuojamojoje dalyje, ši marža sudaro didelę dalį mokėtinų įmokų sumos. Todėl Komisija mano, kad į mokėtinas įmokas iš tikrųjų yra įtraukta pelno marža ir *Coface* administracines išlaidas leidžianti padengti marža, todėl abejonės, išreikštas pradedant oficialią tyrimo procedūrą, galima atmesti. Komisija pažymi, kad tokios papildomos maržos neįtraukia privatūs bankai, kurie tik ima maržą, įtrauktą į *Bloomberg* duomenų bazėje nustatytą kainą. Todėl ši marža gali būti laikoma atitinkančia rinkos kainą. Komisijos nuomone, Prancūzija taip pat įrodė, kad nustatant mokėtinų įmokų sumą tinkamai atsižvelgiama į tiekėjo išsipareigojimų nevykdymo riziką⁽¹⁰⁾. Iš tikrųjų, norėdama apsidrausti nuo draudėjo mokėjimų išsipareigojimų nevykdymo, *Coface* turi taikyti priemones, atitinkančias galimybę nevykdyti išsipareigojimų:
- pirkti eurus ir (arba) JAV doleriais sudaromus įvykdymo kainos, lygios išankstiniam garantuotam valiutų kursui (garantuota × JAV dolerių (1- % kompensacijos) suma), pardavimo pasirinkimo sandorius,
 - jeigu nustatyta viršutinė kompensacijos riba, pirkti eurus ir (arba) JAV doleriais sudaromus įvykdymo kainos, lygios išankstiniam garantuotam valiutų kursui ir sumažintos 15 centų (kompensaciją sudaro garantuota × JAV dolerių suma), pardavimo pasirinkimo sandorius.
- (62) Konkrečių draudimo metų kredito rizikos suma tuomet lygi pajamoms iš pasirinkimo sandorių, padidintoms atsižvelgiant į galimybę aptariamais metais nevykdyti išsipareigojimų. Ši galimybė nevykdyti išsipareigojimų nustatoma taikant tarptautiniu mastu pripažintą reitingų sistemą, kuri apibūdinama 47 ir 48 konstatuojamosiose dalyse ir kurią *Coface* bei jos klientai taiko vykdydami komercines operacijas. Komisijos nuomone, tai, kad *Coface* naudoja savo, o ne išorės reitingus, pateisinama atsižvelgiant į didesnę veiksmingumą.
- (63) Remdamasi Prancūzijos valdžios institucijų pateikta papildoma informacija ir šio sprendimo 56 konstatuojamojoje dalyje nurodytu Prancūzijos valdžios institucijų išsipareigojimu Komisija daro išvadą, kad teikiant garantiją „Aero 2008“ *Coface* prašoma kaina atitinka rinkos sąlygas, kurias siūlo privatūs veiklos vykdytojai.
- (64) Taigi garantija „Aero 2008“ gali būti laikoma atitinkančia rinkos ekonomikos sąlygomis veikiančio investuotojo principą. Todėl šios pagalbos sutartis pasirašiusiems tiekėjams nesuteiktas joks ekonominis pranašumas.
- (65) Todėl kitų abejonų, dėl kurių pradėta oficiali tyrimo procedūra, nagrinėti nereikia. Kadangi atrankinis ekonominis pranašumas yra būtina sąlyga siekiant įrodyti, jog suteikta valstybės pagalba, galima daryti išvadą, kad garantija „Aero 2008“ nėra valstybės pagalbos priemonė.

⁽⁹⁾ 2010 m. rugsėjo 20 d. Prancūzijos valdžios institucijų raštas.

⁽¹⁰⁾ Jeigu kompensaciją moka *Coface* (kai JAV dolerio vertė sumažėja), įmonei bankrutavus *Coface* kompensacijos gali jai nemokėti, o jeigu pagal garantijos nuostatas kompensaciją turi mokėti įmonė, šiai bankrutavus valstybė patiria tam tikrų nuostolių.

(66) Tačiau dėl sąlygų, *Coface* taikomų įmokų mokėjimą išdėsant terminais, Komisija mano, kad taikoma palūkanų norma (t. y. dvylikos mėnesių EURIBOR palūkanų norma, padidinta 60 bazinių punktų) negali būti laikoma atitinkančia rinkos praktiką. Visų pirma 60 bazinių punktų įmoka yra pastovi įmoka, netikslinama atsižvelgiant nei į tiekėjo įsipareigojimų nevykdymo riziką, nei į saugumo lygmenį. Kadangi Prancūzija nepateikė konkrečių pagrindžiamųjų dokumentų, Komisija, norėdama nustatyti orientacinę normą, taiko orientacinių ir diskonto normų apskaičiavimo metodą, numatytą Komisijos komunikate dėl orientacinių ir diskonto normų nustatymo metodo pakeitimo ⁽¹¹⁾ (toliau – Komunikatas dėl orientacinių normų). 2011 m. sausio 31 d. raštu Prancūzijos valdžios institucijos įsipareigojo užtikrinti, kad taikant *Coface* palūkanų normą mokamų įmokų ir įmokų, nustatytų pagal Komunikatą dėl orientacinių normų pateikiamas orientacines normas, skirtumas visada būtų mažesnis negu *de minimis* riba, ir įsipareigojo laikytis visų 2006 m. gruodžio 15 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1998/2006 dėl Sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo *de minimis* pagalbai ⁽¹²⁾ nuostatų.

(67) Todėl remdamasi šiuo įsipareigojimu Komisija gali daryti išvadą, kad mokėjimą išdėsčius terminais mokėtinos palūkanos neatitinka visų SESV 107 straipsnio 1 dalies kriterijų, taigi jos nėra valstybės pagalbos priemonė.

VI. IŠVADOS

(68) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta, Komisija mano, kad garantija „Aero 2008“ nėra valstybės pagalba pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Priemonė, kurią Prancūzijos Respublika įgyvendino remdama aeronautikos pramonės tiekėjus (garantija „Aero 2008“), nėra pagalba, kuriai taikoma SESV 107 straipsnio 1 dalis.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Prancūzijos Respublikai.

Priimta Briuselyje 2011 m. kovo 8 d.

Komisijos vardu

Joaquín ALMUNIA

Pirmininko pavaduotojas

⁽¹¹⁾ OL C 14, 2008 1 19, p. 6.

⁽¹²⁾ OL L 379, 2006 12 28, p. 5.